



THE GUIDE TO YOUR STAR STUDENT REPORT STANDARDS-BASED TESTS IN SPANISH

THE CALIFORNIA DEPARTMENT OF EDUCATION

This guide helps you follow your child’s report and the recommendations that are provided. Some sections of your child’s report are translated word for word and other sections are translated more generally.

1 Your child’s information

Here you find: your child’s student number, date of birth, grade, test date, school, and district. If available, your mailing address also appears.

2 Introductory Letter from the State Superintendent of Public Instruction

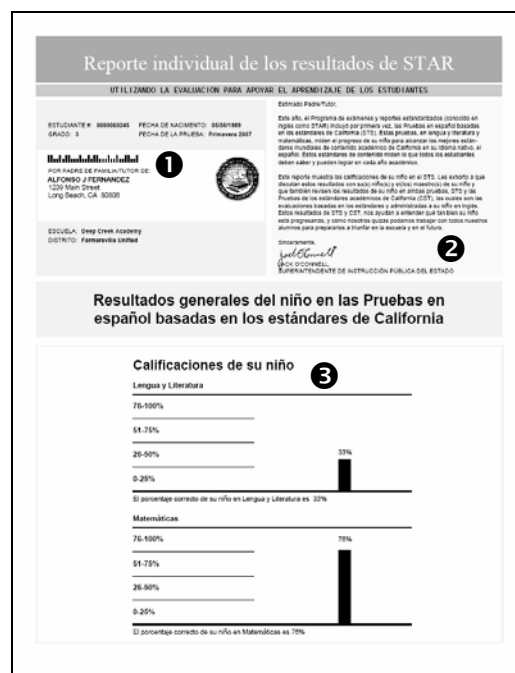
Dear Parent/Guardian,

This year, California’s Standardized Testing and Reporting (STAR) Program included the Standards-based Tests in Spanish (STS) for the first time. These tests, in reading–language arts and mathematics, measure your child’s progress in meeting California’s world class content standards in your home language – Spanish. These content standards describe what all students should know and be able to do at each grade level.

This report shows your child’s scores on the STS. I encourage you to discuss the results with your child and your child’s teacher(s) and to look at both your child’s STS and California Standards Tests (CST) results, which are the standards-based assessments administered to your child in English. Both STS and CST results help us understand how well your student is doing and how we might be able to work with all of our students to prepare them to succeed in school and beyond.

3 Your child’s percentage correct

See how your child did on the Standards-based Tests in Spanish by looking at the vertical black bars below each subject heading. The number at the top of each bar is your child’s percentage correct on the test. Your child was tested for Reading–Language Arts and Mathematics. Scores are provided for all of the tests your child took. If your child did not take one or both of these tests or if a score was not to be reported, this is noted.



4 Your child's strengths and needs based on these tests

These charts show how your child did in the different content areas for each test taken. The subject for each test is listed at the top of each chart. Reports for students include Reading–Language Arts and Mathematics.

The items on the STS are grouped into the content areas on the left of each chart. These content areas are based on the California Content Standards, which describe what your child should know and be able to do at each grade level. (If your child did not take any of the tests expected for his/her grade level or if a score was unavailable to be reported, this is noted.)

Next to the name of each content area is the percentage of questions your child answered correctly in that content area, represented by a diamond on the chart.

5 How should I use these STAR Program results?

This section suggests other ways to monitor your child's educational progress, including through classroom tests, assignments, and grades. You can use these sources of information to talk with your child's teacher about specific areas of improvement.

6 More about the STAR Program

This section provides information about how you can get answers to your questions about the STAR Program and your child's STAR test results.

Destrezas y necesidades del estudiante basadas en estas pruebas

Lengua y Literatura GRADO 3		4		Matemáticas GRADO 3		
Áreas de contenido		Puntaje obtenido de su niño		Puntaje obtenido de su niño		
		0%	25%	50%	75%	100%
Análisis de la trama, hechos, y desarrollo temático del vocabulario	30%	◆				
Comprensión de lectura	45%	◆				
Respuesta y análisis literarios	55%	◆				
Expresión Escrita						
Reglas de la escritura	30%	◆				
Estrategias de la escritura	20%	◆				
		Valer de posición, razones y decimales		15%		◆
		Adición, sustracción, multiplicación y división		25%		◆
		Álgebra y Funciones		35%		◆
		Medidas y Geometría		45%		◆
		Estadísticas, Análisis de Datos, y Probabilidad		55%		◆

¿Cómo debo yo utilizar estos resultados STS?

Este año, los estudiantes del segundo al cuarto grado que recibieron calificaciones de los siguientes criterios fueron requeridos a tomar el STS:

- Estudiantes hablantes del español que están aprendiendo inglés como segunda lengua, y que han asistido a una escuela en los Estados Unidos.
- Estudiantes hablantes del español que están aprendiendo inglés como segunda lengua, y que recibieron la instrucción en español en algún momento durante el año escolar en los Estados Unidos.

Los datos de los estudiantes también se reportan de acuerdo a los datos de los estudiantes hablantes del español que están aprendiendo inglés como segunda lengua, que han asistido a una escuela en los Estados Unidos durante 12 meses o más, y que no recibieron la instrucción en español.

Los datos de los STS, junto con los resultados de CST, son dos de los varios instrumentos para medir el progreso educativo de su niño. Mientras estos resultados proporcionan información importante acerca del progreso de su niño, los alumnos también deben ser evaluados con otra información disponible de otras las pruebas de nivel, las tareas y las calificaciones.

Estos resultados también se aplican a aquellos de que sus hijos están obteniendo la mejor educación posible. Si su niño no se está desarrollando en el nivel que usted le gustaría, estos resultados pueden ayudarle como guía en su conversación con el maestro de su niño, y ayudarlo a enfocarse en las áreas específicas a mejorar. Los maestros y los padres deben revisar las áreas problemáticas con los maestros de los estudiantes y buscar la ayuda específica necesaria para mejorar el rendimiento del estudiante.

Si usted tiene preguntas acerca del contenido de la evaluación, los Estándares de Contenido Académico de California y los planes de administración de las pruebas STS están disponibles en el sitio Web del Departamento de Educación de California (CDE). Usted debe visitar una junta para reunirse con el maestro de su niño para discutir estos resultados.

Los resultados para el STS en Lengua y Literatura incluyen el porcentaje correcto del estudiante para cada una de las cinco áreas de contenido: análisis de la trama y desarrollo de vocabulario, comprensión de lectura, respuesta y análisis literario, reglas de la escritura, y estrategias de la escritura.

Para matemáticas, los resultados incluyen el porcentaje del estudiante por cada una de las cuatro áreas de contenido: sentido numérico, álgebra y funciones, medida y geometría, estadísticas, análisis de datos, y probabilidad.

Más sobre el programa STAR

Más información acerca del programa STAR, como ejemplos de preguntas de las pruebas CST, está disponible en el sitio Web del Departamento de Educación de California (CDE) en www.cde.ca.gov/assbt/assbt/.